



Collaborative Curriculum
and Assessment Framework
for Languages

Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2025 Bosnian Examination

Continuers Level

Date: Thursday 16 October 2025, 2 pm Australian Eastern Daylight Time

- Reading time: **10 minutes**
- Working time: **2 hours**
- Total marks: **65**

Approved materials

- Black or blue pens
- Monolingual and/or bilingual printed dictionaries

Materials supplied

- Question-and-answer booklet

Instructions

- You may consult your dictionaries during reading time and also during the examination.
 - Write all your answers in the spaces provided in this booklet. The spaces provided give you an idea of how much you should write.
 - You **must not** write during reading time.
-

Contents	page(s)
Section 1 – Responding to texts	
• Question 1 (7 marks) _____	2
• Question 2 (8 marks) _____	3
• Question 3 (15 marks) _____	4–6
Section 2 – Creating texts	
• Question 4 (15 marks) _____	8–11
• Questions 5 and 6 (20 marks) _____	12–16

Section 1 – Responding to texts (30 marks)

Allow approximately 50 minutes for Section 1.

Question 1 – Listening in Bosnian and responding in English (7 marks)

Instructions

- Text 1 will be played twice. There will be a short break between each playing.
- You may write notes at any time in the space provided. These notes will not be assessed.
- Listen carefully to the text and then answer the questions in **ENGLISH**.
- Responses in languages other than English will not be assessed.
- All responses **must** be based on the text.

Your response will be assessed on how well you:

- analyse general and specific relevant information, ideas, opinions, perspectives and/or aspects of texts to convey meaning.

Question 1

Marks

Write your notes here.
Notes will **not**
be assessed.

a. List the educational advantages of Samir’s new school.

4

b. Identify the financial benefits provided by the school.

3

Question 2 – Listening and responding in Bosnian (8 marks)**Instructions**

- Text 2 will be played twice. There will be a short break between each playing.
- You may write notes at any time in the space provided. These notes will not be assessed.
- Listen carefully to the text and then answer the questions in **BOSNIAN**.
- Responses in languages other than Bosnian will not be assessed.
- All responses **must** be based on the text.

Your response will be assessed on how well you:

- analyse general and specific relevant information, ideas, opinions and/or perspectives to convey meaning.

Question 2**Marks**

Write your notes here.
Notes will **not**
be assessed.

- a. Describe the girl's initial reaction to cabbage.

4

Opišite početnu reakciju djevojke na kupus.

- b. Summarise how the girl's attitude towards Bosnian food changed after she talked to the teacher.

4

Sumiraj stav djevojčice prema bosanskoj hrani nakon razgovora sa učiteljicom.

Question 3 – Reading and listening in Bosnian, responding in English (15 marks)**Instructions**

- This question consists of a reading text, Text 3A, and a related listening text, Text 3B.
- You have 5 minutes to read Text 3A. At the end of the 5 minutes, Text 3B will be played. The text will be played twice. There will be a short break between each playing.
- You may write notes at any time in the space provided. These notes will not be assessed.
- Answer the questions in **ENGLISH**.
- Responses in languages other than English will not be assessed.
- All responses **must** be based on the text(s).

Your response will be assessed on how well you:

- analyse general and specific relevant information, ideas, opinions, perspectives and/or aspects of texts to convey meaning
- synthesise relevant information, ideas, opinions and/or perspectives from different texts.

Text 3A**Muzej na otvorenom**

Sa izuzetno bogatom kulturno-historijskom baštinom kao i prelijepim prirodnim atrakcijama Jajce je jedan od najzanimljivijih gradova Bosne i Hercegovine.

Temelje današnjem Jajcu udario je Hrvoje Vukčić Hrvatinić u 14. vijeku, dok je ovaj kraj bio naseljen još u antičko doba.

Mitrasov hram je najstariji nacionalni spomenik u Jajcu. Pretpostavlja se da je izgrađen u 2. vijeku za vrijeme Rimskog Carstva, u čijim granicama je bio najveći dio Bosne i Hercegovine.

Jajačka tvrđava potiče iz 13. vijeka i simbol je grada. Unutar tvrđave nalaze se ostaci nekadašnjeg kraljevskog dvorca iz vremena Stjepana Tomaševića, posljednjeg bosanskog kralja.

Omerbegova kuća podignuta je u 17. vijeku i predstavlja karakterističan primjer bosanske stambene arhitekture iz otomanskog perioda. Odnedavno objekat ima funkciju restorana, tako da u starom ambijentu možete uživati i u tradicionalnoj bosanskoj kuhinji.

Muzej Drugog zasjedanja AVNOJ-a osnovan je sredinom 20. vijeka, tačnije 1953. godine. Na osnovu sačuvanih predmeta urađena je rekonstrukcija sale u kojoj je 1943. godine odlučeno da se formira nova Jugoslavija.

Osim mnogobrojnih historijskih spomenika Jajce je prepoznatljivo po rijekama i vodopadu koji se nalazi u samom gradu i svojom ljepotom privlači mnogobrojne posjetioce.

“Zipline” iznad vodopada ili skokovi sa vodopada su idealni za avanturiste koji traže nove izazove. U blizini je i dječiji park za najmlađi uzrast.

Text 3A – continued

Nedaleko od grada su dva jezera, koja su podobna za sport na vodi, pecanje, izlete, itd. Između jezera su popularni “Mlinčići”, tj. vodenice koje su nekada korištene za mljevenje žita i pšenice, a danas su nacionalni spomenik Bosne i Hercegovine.

U želji da privuče što više posjetilaca, Turistički savez predstavlja potencijal grada na međunarodnim sajmovima turizma, kao i promocijama u školama širom BiH, upoznavajući učenike sa historijskim nasljeđem kraljevskog grada Jajca.

Question 3

Marks

Write your notes here. Notes will **not** be assessed.

Text 3A

- a. Using Text 3A, identify the monuments in Jajce and their historical significance.

4

Text 3B

- b. Explain what surprised the presenter of the vlog in Text 3B about Jajce.

3

Texts 3A and 3B

Marks

Write your notes here.
Notes will **not**
be assessed.

- c. Using evidence from both texts, summarise how Jajce appeals to a wide range of visitors, not just those interested in seeing historical monuments.

4

- d. Outline what strategies are being used to promote Jajce to domestic and international visitors using evidence from both texts.

4

This page is blank.

Examination continues on the next page.

Section 2 – Creating texts (35 marks)

Allow approximately 70 minutes for Section 2.

Question 4 – Reading and responding in Bosnian (15 marks)

Instructions

- Read Text 4 and write a response of approximately 150 words in **BOSNIAN**.
- Question 4 is phrased in both English and Bosnian.
- Responses in languages other than Bosnian will not be assessed.

Your response will be assessed on how well you:

- analyse relevant information, ideas, opinions and/or perspectives from the stimulus text(s)
- respond to the question appropriately for the context, purpose and audience
- use appropriate language structures and vocabulary accurately.

Text 4

Sarajevo Film Festival 2025

Sarajevo je grad bogate osmanske, austro-ugarske i jugoslovenske baštine. Godine 2025, grad će biti domaćin 30. jubilarnog izdanja Sarajevo Film Festivala (SFF), jednog od najprestižnijih kulturnih događaja jugoistočne Evrope. Festival, koji slavi svjetsku kinematografiju, prikazat će više od 200 projekcija, s posebnim fokusom na filmove jugoistočne Evrope.

Ključne lokacije poput Narodnog pozorišta Sarajevo i Kino Kolos ugostit će premijere i specijalne događaje, dok će Sarajevo Meeting Point biti centar za umrežavanje i poslovne aktivnosti. Šarmantni stari grad, Baščaršija, oživjet će s vanjskim projekcijama i pop-up događanjima. Festival predstavlja odličnu priliku za ljubitelje filma da otkriju nove talente i dožive kinematografsko savršenstvo u prelijepom ambijentu.

SFF također poziva mlade entuzijaste da volontiraju, pružajući im priliku da budu dio vibrirajuće atmosfere festivala. Volonteri trebaju biti odgovorni, profesionalni i tačni, poštujući vrijednosti festivala i blisko saradujući sa timom. Godine 2025. SFF obećava nezaboravnu proslavu filma i kulture iz jugoistočne Evrope, čineći Sarajevo nezaobilaznom destinacijom.

You may make notes in this space. These notes will **not** be assessed.

Questions 5 and 6 – Writing in Bosnian (20 marks)**Instructions**

- Question 5 and Question 6 are written in English and Bosnian.
 - Choose **one** question, either Question 5 **or** Question 6.
 - Write a response of approximately 250 words in **BOSNIAN**.
 - Responses in languages other than Bosnian will not be assessed.
-

Your response will be assessed on how well you:

- create text appropriate for the context, purpose and audience
 - demonstrate depth of treatment of information, ideas, opinions or perspectives
 - sequence information, ideas, opinions or perspectives cohesively
 - use a range of appropriate language structures and vocabulary
 - use vocabulary and language structures accurately.
-

Question 5 (20 marks)

Last year, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) added *sevdalinka* to the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity. Write an article for a youth magazine describing how this recognition is important to you and the wider community, and how *sevdalinka* can be nurtured in multicultural Australia.

Prošle godine Organizacija Ujedinjenih nacija za obrazovanje, nauku i kulturu (UNESCO) je upisala *sevdalinku* na Reprerentativnu listu nematerijalnog kulturnog nasljeđa čovječanstva. Za omladinski časopis napiši prilog o važnosti ovog priznanja za tebe i širu zajednicu te opiši kako se *sevdalinka* može njegovati u multikulturalnoj Australiji.

OR

Question 6 (20 marks)

Using the photograph below, write an imaginative story for an Australian student writing competition. The story will start with: 'I jump on my new motorbike to discover the magic of the Australian landscape.'

Koristi donju fotografiju da napišeš imaginativnu priču za Australijsko takmičenje iz pisanja. Priča će početi sa: "Sjeo/sjela sam na moj novi motor da otkrijem čari australijskih predjela."



You may make notes in this space. These notes will **not** be assessed.

This page is blank.

This page is blank.

© Victorian Curriculum and Assessment Authority 2025